



第五讲大纲 (Leçon 2 中)

一、本课词汇

vacances n.f. pl. 假期

e.g. les vacances d' été 暑假 les vacances d' hiver 寒假

les grandes vacances 在法国指最长的假期，通常在7月至8月

prendre des vacances 度假 être en vacances 在度假

partir en vacances 出发去度假

Bonnes vacances ! 假期愉快！

approcher v. 临近 (proche a.)

e.g. le future proche 不久的将来

1) **approcher** 作为不及物动词.

e.g. Les vacances d' été approchent. = Les vacances d' été vont arriver.

暑假就要来了。

L' heure du depart approche. 出发的时间就要来了。

2) **approcher** 作为及物动词

qqn **approcher** A de B

e.g. Ne m' **approche** pas. 不要靠近我。

Il **approche** la chaise du mur. 他把椅子拉近靠墙壁。

3) qqn +s' **approcher** de qqch. 作为代动词

e.g. Petit à petit, je m'approche de la victoire.

慢慢地，我离胜利越来越近了。

examen n.m. 考试

e.g. un examen oral 口试 un examen écrit 笔试

préparer un examen 准备考试 passer un examen 参加考试

Nous avons beaucoup d'examens à passer cette semaine.

本周我们有很多场考试。

réussir un examen 考试及格 échouer à un examen 考试不及格

discuter

1) v.t. 讨论、衡量一件事情的方方面面

e.g. discuter les clauses d'un contrat 讨论合同的各项条款

Cette conclusion n'est pas définitive. Elle peut se discuter.

这还不是最终结论，还是可以讨论的。

2) v.i. 商讨、交换意见

e.g. Discutons, ne disputons pas. 要讨论，不要吵架。

discuter de... 商讨某事

J'ai rencontré Paul tout à l'heure, on a pris un café et on a discuté de son travail.

我刚才遇到保尔，我们喝了一杯咖啡，然后就他的工作交换了意见。

projet n.m. 计划

e.g. projet de réforme 改革计划 projet de vacances d' été 暑期计划

Je veux partir pour l' Angleterre, mais ce n' est encore qu' un projet.

我要出发去英国，但这还是在计划中。

Le chemin est long du projet à la chose.

从计划到实施还有很长一段时间。

compter v.t.

1) 数数

e.g. Cet enfant sait compter jusqu' à 10. 这孩子能够数到 10.

2) 清点

e.g. compter son argent 数钱 compter ses livres 数一数他有多少书

3) 打算

compter faire qqch. = avoir l'intention de faire qqch.

e.g. On compte partir de bonne heure. 我们打算早一点出发。

Qu'est-ce que tu comptes faire ? 你打算做什么？

précis, e a. 确定的，明确的

e.g. une idée précise 具体的想法

une date précise 确切的日期 un exemple précis 具体的例子

Bon! Alors, rendez-vous à 15 heures précises.

好！那么 15 点整约会吧。

médecine n.f. 医学

e.g. médecine chinoise 中医 étudier la médecine 学医

faire des études de médecine 学医 exercer la médecine 行医

étudiant/docteur en médecine 学医的大学生/医学博士

avoir envie de 想, 渴望

e.g. avoir envie de manger/de boire/de dormir/de crier/de pleurer/de rire/de voir qqn

Être en vie, c'est avoir envie. 人活着总是有无穷的欲望。

voyager v.i. 旅行

e.g. voyager seul/en famille/en groupe 一个人旅行/家庭出游/组团出游

voyager au loin/à l'étranger/en Europe/en Afrique/partout

去远方旅游/出国旅游/在欧洲/非洲旅游/到处旅游

voyager pour se distraire/pour s'instruire/pour tuer le temps/pour voyager

为了消遣/增长见识/消磨时间/旅游而旅游

voyager à cheval/à pied/en avion/en chemin de fer/en voiture/en train/en

bateau 骑马/步行/坐飞机/坐火车/开车/坐船旅游

Lire, c'est voyager; voyager, c'est lire. [Victor Hugo]

阅读就是旅游, 旅游就是阅读。

paysage n.m. 景色

e.g. un beau paysage 美景 un paysage magnifique 美妙的景色

paysage de printemps/de neige 春天的景色/雪景

proposer v.t. 建议

e.g. proposer qqch. (à qqn) 建议某人做某事

proposer une idée, une explication, une méthode, une solution

proposer à qqn de faire qqch. 建议某人做某事

Je vous propose de voyager en train. 我建议您坐火车旅行。

L'homme propose, Dieu dispose. 谋事在人，成事在天。

tellement adv. 如此地

e.g. Je t' aime tellement. 我是如此爱你。

Elle a tellement de soucis / tellement de problèmes.

她有这么多的烦恼/问题。

beaucoup adv. 多

e.g. Il travaille beaucoup.

beaucoup de +n.

beaucoup de livres 很多书

avoir l' intention de f. 打算，意欲

e.g. Je n' ai pas l' intention de blesser. 我不想伤害别人。

Je n' ai pas l' intention de mentir. 我不想撒谎。

avoir l' intention de faire qqch. = compter faire qqch. = avoir envie de faire qqch.

想要做某事

intention n.f. 意图、意愿

bouger v.i. 移动，离开

e.g. Ne bouge pas. 不要动。

bouger de +地点状语 Ne bouge pas d'ici. 不要离开这里。

Je n'ai pas l'intention de bouger de chez moi ces jours-ci.

这两天我不想离开我的家。

tomber v.i.

1) 掉下来，跌倒

e.g. Les feuilles tombent. 叶子掉下来。 La pluie tombe. 雨点落下来。

La nuit tombe, on ne voit plus rien.

夜幕降临，我们什么都看不见了。

Attention, tu vas tomber ! 小心啊，你会跌倒的！

tomber du ciel 从天上掉下来 tomber par terre 掉在地上

tomber dans les bras de qqn 扑跌进某人怀中

tomber +a. tomber malade 病倒

2) 适逢

e.g. Tu tombes bien, on te cherche. 你来得正好，我们正找你呢。

Vous tombez mal, il vient de sortir. 你来得不凑巧啊，他刚刚离开了。

Noël tombe un samedi cette année. 今年的圣诞节刚好是星期六。

milieu n.m. 中间(既表示空间又表示时间)

e.g. le milieu du couloir 走廊中间 le milieu du XX^e siècle 二十世纪中期
au milieu de la route/de la foule/du repas 马路中间/人群中/吃饭吃到一半时
Vous tombez au milieu du repas. 你赶上了吃饭的时间.

joyeux, se a.

1) 给人带来快乐的

e.g. une vie joyeuse 快乐的生活

Joyeux Noël ! 圣诞快乐 ! Joyeux anniversaire ! 生日快乐 !

2) 感受到快乐的

e.g. être/se sentir joyeux 感到快乐 vivre joyeux 快乐地生活

un enfant joyeux 一个快乐的孩子

3) 表现出快乐的

e.g. des cris joyeux 快乐的叫喊 un visage joyeux 快乐的脸庞

rendre visite à qqn

拜访某人 (在一些固定短语中rendre是donner的意思)

évidemment adv. 当然

形容词变副词 : ent - emment, ant - amment

e.g. évident - évidemment

récent - récemment

fréquent - fréquemment

à cause de 因为

e.g. Je suis en retard à cause de la pluie. 因为下雨，所以我迟到了。

Grâce à vous, il a été sauvé. 多亏了您，他得救了。

N.B. grâce à + 好的原因；à cause de + 中性或不好的原因

sinon conj. 否则 (autrement, sans quoi)

Si oui, sinon

e.g. Tu veux rester ? Si oui, je reste aussi. Sinon, je pars avec toi.

你要留下来吗？如果是，我也留下来。否则，我就和你一起走。

Dépêche-toi, sinon tu vas être en retard.

快一点，否则你就迟到了。

incroyable a. 难以置信的（动词原形croire）

形容词impensable – 动词原形penser

形容词inexplicable – 动词原形expliquer

形容词agréable – 动词原形 agréer

二、课文讲解

标题：projet de vacances

目标：parler de son projet de vacances

➤ 假期活动

voyager en bateau/en train/ en avion/en voiture

visiter des monuments historiques, faire du sport/ faire de la natation

aller au bord de la mer, rendre visite à ses amis

第一篇段落部分

➤ 同位语前的冠词

Catherinette, une étudiante française à l'Université de Beijing.

作同位语的名词后面有了修饰语或者限定成分时，则要保留冠词--法国大学生

Catherine, une étudiante française à l'Université de Beijing

Catherine, étudiante à l'Université de Beijing

e.g. François, professeur de français, a travaillé en Chine pendant deux ans.

François, un professeur de français excellent, a travaillé en Chine pendant deux ans.

第一篇对话部分 (1) (les projets de vacances de Catherine)

J'en ai entendu parler.

➤ Entendre/écouter/regarder/voir + qqn + 动词原形

entendre (qqn) parler de qqch.

entendre parler de qqch. (par qqn)

e.g. J'ai entendu parler de cette histoire par Pierre.

J' ai entendu Pierre parler de cette histoire.

Il entend son fils fermer la porte.

Il entend fermer la porte par son fils.

J' écoute les élèves chanter l' Internationale.

J' écoute l' Internationale aux(ou par les) élèves.

Je vois les enfants sortir.

Je vois sortir les enfants.

On regarde le train entrer lentement en gare.

On regarde marcher les soldats.

➤ **Qu'est-ce que Catherine compte faire pendant les vacances?**

Elle compte rejoindre d'abord son ami à Shanghai, puis, tous les deux, ils voyageront dans le Sud de la Chine. Son ami Li Ping leur propose de visiter Guilin.

第一篇对话部分 (2) (les projets de vacances de Li Ping)

C'est la plus importante fête de l'année.

➤ Le/la/les+plus [ply]+a. 形容词最高级

➤ **A part ça, tu n'as pas d'autres projets?**

à part: excepté

e.g. À part ça, tout va bien. 除了这个，一切都好。

À part moi, tout le monde va au cinéma. 除了我，其他人都去看电影了。

un autre projet----des autres projets---d'autres projets 复数形容词前的冠词 des 用介词

de 代替 : ce sont d'importants documents.

e.g. se faire de nouveaux amis 结交新的朋友

➤ **...je réviserai régulièrement mes leçons de français...**

e.g. Il fait régulièrement du sport.

Il vient régulièrement voir sa famille.

➤ **Étudier en vacances, c'est incroyable pour moi.**

动词不定式（具有名词的作用）作主语

e.g. Attendre, c'est la seule solution pour toi. 对你来说，等待是唯一的办法。

Vouloir, c'est pouvoir. 有志者，事竟成。

➤ **Tout au plus [plys], je fais un peu de bricolage, si je veux bien.**

tout au plus 顶多

e.g. Je ne veux rien manger, tout au plus, je prendrai une salade.

➤ **Si+现在时引导条件从句，主句用现在时或者将来时**

e.g. --Viens dîner chez moi, si tu veux.

--Je veux bien.

S'il pleut, on ne sortira pas.

s' excuser

➤ **Je te laisse.**

laisser qqch.

e.g. Il a laissé son parapluie dans la voiture. 他把雨伞落在车里了。

Laisse-moi! 不要管我！

laisser qqn+adj/v.

Laisse-moi tranquille. 让我静一静。

Laisse-moi entrer/chanter/partir/finir ces exercices

préparer l'examen/le cours/le repas/la valise 备考/备课/准备饭菜/收拾行李